

東アジアのアーティスト300名によるデジタル出力作品の展覧会
the digital print's exhibition by 300 east asian artists

A
sia

N
etwork

B
eyond

D
esign

アジア・ネットワーク・ビヨンド・デザイン 2011 横浜展

12/20 tue

12/26 mon

横浜赤レンガ倉庫 1号館 2FスペースA.B.C
yokohama red brick warehouse
入場無料 Free

11:00

18:00

12/20 15:00-18:00
12/26 11:00-15:00



後援：玉川大学



芸術文化振興基金助成事業

A N B D アジア・ネットワーク・ビヨンド・デザイン 2011 横浜展

東アジア4都市の作家による
アンデパンダン国際展。
今年の会場は、
丸ごと「Cafe!」になりました。

作品展示

展示フロアに置かれたテーブルと椅子の好きな席に座って
ゆっくり作品をご覧ください。今年の共通テーマは「生
命のためのシステム」です。 出展作品数：300点

カフェ・ブース

カフェの収益は東日本大震災復興への支援金となります。
24・25 日のハッピータイムにはクリスマスプレゼントをご
用意しています。 協力：学大おうちカフェ

メッセージ・ステーション

オーディエンスから出品作家にメッセージが送れます。あな
たの笑顔とたのしいメッセージを国内外の作家に発信してく
ださい。 協力：SISAN

クリスマス・ミニコンサート *無料

弦の響きでクリスマスソングなどをお届けします。
*12/24「ヘルマンハーブ演奏」日本ヘルマンハーブ協会
五線譜が読めなくても弾くことができる、ドイツで考案され
た美しい音色のバリアフリー楽器です。 オリジナル譜面を
作りハーブ演奏にチャレンジする、楽しいワークショップも行
います。



The International Independent Exhibi-
tion by the Artists in four cities of
East Asia. This year the whole venue
will be made into “Café!”

Exhibition

Please feel free to have a seat that is arranged in the exhibi-
tion space and enjoy 300 art works. The common theme of
this year is "a system for life".

Café booth

The all profit from café will be donated to Japan Earthquake.
In happy hour on the 24th and 25th we offer Christmas
Presents. Cooperated with Gakudai Ouchi café

Message Station

You can send happy messages with your smile to the
domestic and overseas artists. Cooperated with SISAN

Christmas Mini Concert *Free

Please enjoy Christmas music with stringed instruments.
*12/24 “Hermann Harp Concert” Hermannharp Associa-
tion of Japan
Hermann Harp is an instrument invented in Germany. And
you can play it without reading a musical score.
The workshop, playing harp according to your original musi-
cal score, will be held.

ワークショップとコンサートのスケジュールなどの詳細は、ANBD オフィシャルサイトにてご案内します。 <http://anbd.info/jp/>

For further details about workshops and concerts please visit ANBD official website. <http://anbd.info/jp/>

ワークショップ 12/22-25 *事前申し込み不要 *参加無料

日替わりで様々なワークショップを開催。子どもから大人ま
で参加できます。

◆ガチンコ、れんがバトル!! 東方悠平(芸術家)
赤レンガ倉庫で行う、レンガをモチーフにしたワークショップです。

◆大画面落書き
石井壽郎(教育美術家)with 東京学芸大学生
大きな長い紙に手形をかたどって絵を描いてゆく、エンドレ
スのアートワークショップです。

◆不思議な紙で世界にひとつの灯りを作ろう
鈴木よしひろ(デザイナー)with 玉川大学生
硬質繊維の紙を使い、冬の思い出を描いたり、水につけて形
を変えたりして自由な発想でおしゃれなオリジナル照明を作
ります。

◆封筒の家をつくらう ツツミエミコ(芸術家)
誰でも作れるステンシル版画で封筒の家を作ります。被災地
や他の地域で作られた封筒の家がすでに 250 棟。他の封
筒の家とあなたの作った封筒の家をトレードするワーク
ショップです。

オッコちゃん基金プロジェクト 12/20・21・26

いわき市でワークショップ活動を展開するギャラリー「ブラウ
ロート」の、横浜といわきを結びプロジェクト。復興支援に繋
がるグッズ販売なども行います。



Workshop 12/22-25 *No reservation *Free

Every day we offer different special workshops open to
adults and kids.

◆“Competing in earnest, bricks battle!!”

Yuhei Higashikata (artist)
Workshop of bricks will be held in Yokohama Red Brick
Warehouse.

◆“Huge Scribbling”
Toshiwo Ishii (communication artist) with Tokyo Gakugei students
This is an endless painting workshop with handprints on
huge rolled paper.

◆“Let’s make an original light with magical paper”
Yoshihiro Suzuki (designer) with Tamagawa University Students
You paint and shape a fashionable original light out of hard
fibrous paper with water.

◆“Let’s make envelop houses” Emiko Tsutsumi (artist)
Making envelop houses with easy stencil print. There are
already 250 envelop houses made in stricken and other
areas. You can exchange the works each other.

Okko chan Fund Project 12/20.21.26

This project connects Yokohama and Iwaki, organized by gal-
lery “blaurot” that offers workshops actively in Iwaki. We sell
charity goods in aid of Japan earthquake.

主催=ANBD 協会東京事務局 〒194-8610 東京都町田市玉川学園 6-1-1 玉川大学芸術学部デザイン研究室
後援=玉川大学 助成=芸術文化振興基金
協力=東京学芸大学石井研究室 横浜赤レンガ倉庫1号館(公益財団法人横浜市芸術文化振興財団)
ANBD5 万国語ポータルサイト <http://anbd.info/> ANBD 東京事務局サイト <http://anbd.info/jp/>
お問い合わせ nakajima@art.tamagawa.ac.jp

JR・市営地下鉄「桜木町駅」より汽車道経由で徒歩約15分
JR・市営地下鉄「関内駅」より徒歩約15分
みなとみらい線「馬車道駅」「日本大通り駅」より徒歩約6分
*お車で越しの方は有料の駐車場をご利用ください。

